



Bonjour Bobigny

GRAND PARIS



Tous sur le pont

DÉVELOPPEMENT
DURABLE
Des écoles labellisées

CINÉMA
Des avant-premières
avant Noël

PAS VU À LA TÉLÉ
Thomas Zheng,
prof en devenir



© Stéphanie de Bontay

Cérémonies des brevets

Quatre cérémonies de remise officielle du brevet aux collégiens de République, Pierre-Sémard, Auguste-Delaune et Jean-Pierre-Timbaud ont été organisées du 12 au 19 novembre, salle Pablo-Neruda. Les heureux lauréats, venus accompagnés de leurs parents, se sont vu remettre leur diplôme par les chefs d'établissement et les élus balbyniens, dont le maire Stéphane de Paoli.

Noël des maternelles

La girafe séduit toujours les petits; et ce n'est pas les enfants des maternelles de Bobigny qui diront le contraire. Du 12 au 22 novembre, ils ont interagi avec le duo de comédiens qui présentait *Le cri de la girafe*. Un spectacle offert par la Ville, salle Pablo-Neruda.



© Henri Perrot



Jazz au Sénateur

Mardi 19 novembre, professeurs et élèves du département jazz du conservatoire Jean-Wiener se sont retrouvés à la brasserie Le Sénateur, le temps d'une jam-session. Un rendez-vous mensuel des amateurs de jazz, fruit d'un partenariat entre le conservatoire et la brasserie balbynienne.

© David Sarrailon

Haut les chapeaux

Un parfum d'Amérique a flotté, samedi 23 novembre, sur le gymnase Jesse-Owens, lors du premier bal country de la saison animé par Dominique et Arlette, de l'association Chry's country de Bobigny.



© Stéphanie de Boutray

Droits de l'enfant

Un bel arbre aux couleurs chatoyantes dessiné par les enfants fréquentant le centre de loisirs Annie-Fratellini, ce mercredi 20 novembre. Sur chaque branche, chaque ramification, est suspendu un droit de l'enfant. Des droits à faire pousser davantage encore.



© Stéphanie de Boutray

Moissons solidaires

« Moins gaspiller, mieux partager » : c'est le leitmotiv de l'association Moissons solidaires qui, après une expérimentation réussie au marché Édouard-Vaillant, a lancé son opération de collecte de denrées alimentaires auprès des commerçants du marché de la Ferme, ce samedi 23 novembre. Les bénévoles récupèrent les invendus pour les redistribuer aux plus démunis.



© Stéphanie de Boutray

Édito du maire

Vous m'avez fait l'honneur en 2014 de me confier les fonctions de maire de la ville de Bobigny. Je n'ai eu de cesse, depuis lors, de consacrer toute mon énergie à la mise en place du programme pour lequel vous m'avez élu. Ce fut une tâche passionnante, exaltante, mais également très difficile au quotidien.



Aujourd'hui, après six ans à votre service, j'ai pris la décision de ne pas me représenter aux élections municipales.

Devenir votre maire n'était pas une ambition personnelle et encore moins un projet de carrière. Je ne suis pas un politicien, je suis plutôt un « pragmatique », un passionné de ma ville, issu de la société civile. Mais je souhaite, à presque 50 ans, reprendre mon activité professionnelle et consacrer plus de temps à ma famille. Je pense que vous comprendrez ce choix qui fut le résultat d'une longue réflexion.

Je suis Balbynien depuis quarante-quatre ans, et ce rôle de maire a rendu mon attachement à cette ville d'autant plus fort. C'est pourquoi je resterai toujours très attentif à l'avenir de Bobigny. Je souhaitais également pouvoir vous assurer de mon investissement le plus total jusqu'à la fin de mon mandat, car rien n'est plus important à mes yeux que de tenir mon engagement vis-à-vis de vous, et de notre ville.

PERMANENCES DU MAIRE

Stéphane De Paoli vous reçoit tous les jeudis de 14 h à 17 h 30

Sur rendez-vous au 014160 93 93

Sommaire

Écoles : de nouvelles classes réceptionnées 4	Téléthon 2019 : tous sur le pont 10-11
Citoyenneté : les nouveaux Français honorés 5	Grappling : la lutte continue 12
Transition écologique : des écoles labellisées 6	Cinéma : des avant-premières avant Noël 14
Commerce : le marché de La Ferme contrôlé 7	Portrait : Thomas Zheng, prof en devenir 15
Sida : le dépistage reste d'actualité 9	Agenda de la quinzaine 16

Bonjour Bobigny

9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny + Tél. : 0141607800 + Courriel : bonjour.bobigny@ville-bobigny.fr + Contacter un journaliste: **prénom.nom@ville-bobigny.fr** + Rédactrice en chef **Clémentine Makangila-Lebo** + Rédacteur en chef adjoint **Karim Nasri** (7805) + Secrétaire de rédaction **Nicolas Chalandon** (7801) + Direction artistique **Annie Arnal** (7808) + Rédacteurs **Sébastien Chamois** (7807), **Frédérique Pelletier** (7803) + Photographes **Stéphanie de Boutray**, **Sylla Grinberg**, **Henri Perrot**, **David Sarrauton** + Secrétariat **Salette Antonio** + A collaboré à ce numéro **Daniel Georges** + Directeur de la publication **M. le maire de Bobigny** + Diffusion (014160 7800) + Impression **YDprint** + **Bonjour Bobigny** est tiré à 23000 exemplaires sur papier à la norme PEFC.

ÉCOLES

De nouvelles classes réceptionnées

POUR POUVOIR ACCUEILLIR les classes dédoublées des plus petits, la Ville a procédé l'été dernier à des travaux de transformation des préaux des écoles Jaurès, Decour et Cachin. Les chantiers ont permis d'aménager de nouvelles classes, des salles d'activités, des bureaux, ainsi que de poser de nouveaux préaux en structure métallo-textile dans les cours des écoles. Une partie des réalisations a été livrée dès la rentrée de septembre ; le reste a été définitivement réceptionné au retour des vacances de la Toussaint. Ainsi, cinq classes

supplémentaires, dont une grande (55 m²), ont-elles vu le jour à Marcel-Cachin élémentaire. Juste à côté, la maternelle enregistre l'aménagement d'une salle de motricité, de deux classes et d'un atelier. À l'école élémentaire Jaurès, la Ville a réalisé cinq classes supplémentaires tandis qu'à l'école voisine Jacques-Decour, elle a aménagé quatre nouvelles classes et une salle polyvalente (80 m²). Comme à Cachin et Jaurès, un préau a été posé à l'école Marie-Curie pendant les vacances de la Toussaint.



© DR

CENTRES DE LOISIRS

Les droits de l'enfant se dessinent

IL Y A TRENTE ANS, le 20 novembre 1989, l'Assemblée générale de l'ONU adoptait la Convention internationale des droits de l'enfant. Les centres de loisirs balbyniens ont marqué cet anniversaire avec diverses animations sur ce thème. À la maison de l'enfance Annie-Fratellini, la sensibilisation a commencé aux vacances de la Toussaint via un atelier d'arts plastiques durant lequel les petits ont réalisé un arbre des droits. Ils ont inscrit dans des bulles tout ce qu'ils pensent faire partie des droits de l'enfant (grandir, rêver, jouer, se soigner, etc.) avant de les accrocher, ce 20 novembre, sur les branches de l'arbre. Au centre de loisirs Georges-Valbon, les animateurs invitaient les enfants à visionner une vidéo sur les droits de l'enfant avant de remplir les blancs laissés sur une affiche illustrée. Résultat : l'affiche des droits.



© Stéphanie de Bourlary

LISTES ÉLECTORALES

Inscriptions jusqu'au 7 février 2020

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES auront lieu les dimanches 15 et 22 mars 2020. La réforme de la gestion des listes électorales, en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2019, permet l'inscription sur la liste électorale de sa commune jusqu'à quelques semaines avant le scrutin. Ainsi, la date limite d'inscription pour les prochaines municipales est-elle fixée au 7 février 2020. Pour s'inscrire, il faut être de nationalité française, avoir 18 ans et jouir de ses droits civiques et politiques. Dès la majorité, il est indispensable de vérifier son inscription sur les

listes électorales. Il est aussi important de signaler tout changement d'adresse afin de tenir à jour les listes et garantir l'envoi des documents électoraux. Parmi les pièces à fournir, un titre d'identité en cours de validité et un justificatif de domicile : quittance de loyer, facture de gaz, d'électricité, de téléphone de moins de trois mois, ou le dernier avis d'imposition. Vous pouvez vous inscrire à l'hôtel de ville (service relations avec les usagers), dans les mairies annexes, sur le site de la ville bobigny.fr ou sur mon.service-public.fr

LES TRIBUNES

ÉLUS COMMUNISTES
De l'air!

Délaissant *Bonjour Bobigny*, le maire a annoncé dans *Le Parisien* qu'il ne se représenterait pas en 2020. C'est un aveu d'échec complet pour la majorité, au terme d'un mandat de lente décomposition. Signe d'une équipe municipale aux abois, qui ne veut pas défendre son bilan devant les Balbyniens.ne.s et ne dit même pas qui elle soutient. Au vu de la situation, un rassemblement des Balbyniens.ne.s s'impose pour mettre un terme à ces dérives et ouvrir un nouveau chapitre, celui d'une ville apaisée et respirable. Respirable non seulement en raison de la politique environnementale qu'Abdel Sadi mènera si les Balbyniens.ne.s lui accordent leur confiance, mais également en raison du climat général qui règne dans notre ville. Les Balbyniens.ne.s peuvent compter sur son engagement sans faille.

LES BALBYNIENS LIBRES
ET INDÉPENDANTS

Bon vent M. le maire

Dimanche dernier, M. De Paoli annonçait « jeter l'éponge » car « usé par les coups et les affaires ».

M. le maire, « jeter l'éponge » est une expression qui vous va bien car vous n'êtes pas un battant.

Par contre, les coups, vous les avez donnés contre les agents de la ville et contre ceux qui ne partageaient pas vos points de vue.

Les affaires: elles ont essaimé votre mandat, dans les médias locaux et nationaux, souillant et dégradant l'image de Bobigny.

Vous êtes venu, vous avez vu, vous avez été vaincu.

M. De Paoli, nous vous souhaitons bon vent, car vous en avez beaucoup brassé ces dernières années. Maintenant, Bobigny doit aller de l'avant.

ÉLUS SOCIALISTES

L'enfant, notre avenir

La Convention internationale des droits de l'enfant ratifiée il y a trente ans par tous les pays de la planète, sauf les États-Unis, a permis partout de nombreux progrès. Mais beaucoup reste à accomplir à Bobigny pour lutter contre la pauvreté, les discriminations et les violences. Le combat continue pour soutenir la santé scolaire, la protection judiciaire de la jeunesse, la PMI et les services sociaux en payant décemment les agents. Le secteur associatif, l'accompagnement des parents et les activités périscolaires, culturelles et sportives doivent être mieux encouragés par la municipalité. Ce sont les conditions nécessaires pour permettre à nos enfants de grandir et de réussir.

Facebook: élus socialistes de Bobigny

CITOYENNETÉ

Les nouveaux Français honorés



Le 22 novembre dernier au salon d'honneur de l'hôtel de ville, Bobigny a honoré des personnes récemment naturalisées françaises... et fières de l'être.

« **CELA ME FAIT TELLEMENT PLAISIR** d'appartenir à la République française, de partager les mêmes valeurs que les autres citoyens », fait valoir Clémentine, venue avec sa fille âgée de 6 ans et qui est née au Togo. La jeune femme habite depuis six ans à Bobigny, où elle travaille comme Atsem dans une école. « C'est grâce à la France que je suis là aujourd'hui, dans cette ville qui m'a si bien accueillie. Être française va m'ouvrir des portes ! » assure-t-elle. Christian Bartholmé, le premier adjoint, accompagnée de Christine Gaberel, la quatrième adjointe, présidait la cérémonie. L' élu a souligné que « chacun ici a démontré, plus que d'autres, sa volonté de rejoindre la communauté nationale », avant de rappeler que la citoyenneté française impliquait « des droits et des devoirs, comme celui de respecter la liberté de chacun, quel que soit son origine, son genre, ou sa religion. Chacun doit pouvoir s'épanouir sans empêcher son voisin de le faire. »

Toutes les personnes présentes se sont vu remettre un exemplaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme et du citoyen. « Nous sommes très heureux d'être invités ici ce soir, c'était très important pour nous d'obtenir la nationalité française », confie Rachid et son épouse Nurgahan, jusqu'alors citoyens du Bangladesh et installés en France depuis 2004. Le couple, propriétaire d'un appartemen-

ment, s'est marié il y a quelque temps à Bobigny. « Je pense que dans ce pays, si on en a la volonté, on peut réussir. Car en France, le travail est valorisé », veut croire pour sa part Yvette, venue de Côte d'Ivoire. « Pour moi, la deuxième demande a été la bonne ! Cela m'a pris un an et trois mois et je suis très fier de me sentir français désormais », appuie Kassi, originaire du même pays, Balbynien depuis quatre ans et qui a trois enfants, tous français. Après une *Marseillaise*, l'ensemble des participants a été convié au pot de l'amitié.

D. G.

En bref

Beauty solidarité

La Ville organise une journée de solidarité intergénérationnelle, mardi 3 décembre, en partenariat avec le lycée André-Sabatier. Les élèves en bac pro coiffure et soins esthétiques viendront salle Pablo-Neruda, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, bichonner les résidents des foyers de retraités et les personnes aux revenus modestes conviées par les associations partenaires. Un espace jeu est prévu pour accueillir les enfants.

Démarches

Jusqu'à-là établie uniquement à l'hôtel de ville, l'attestation d'accueil peut, à partir du 1^{er} décembre, être demandée dans les trois mairies de proximité. Elle permet aux personnes étrangères souhaitant effectuer un séjour de moins de 3 mois en France de présenter un justificatif d'hébergement. Les demandes sont à déposer du lundi au vendredi de 9 h à 11 h 30 et de 13 h 30 à 17 h.

Vacances de Noël

Les inscriptions aux centres de loisirs et maisons de l'enfance pour les vacances de Noël se poursuivent jusqu'au 7 décembre. Renseignements au service relations avec les usagers (1^{er} étage de l'hôtel de ville) et dans les mairies annexes.

Conseil municipal

Le dernier conseil municipal de 2019 se réunira mercredi 11 décembre à 19 h, salle du conseil. La séance sera filmée et diffusée sur bobigny.fr.

Rue du Bois d'amour

Travaux d'enfouissement du réseau électrique aérien jusqu'au 20 décembre. Des déviations sont mises en place.



Tournage Sur la dalle Chemin-Vert, devant l'arrêt de bus du boulevard Lénine ou encore sur le chemin menant au parc de la Bergère... Plusieurs scènes d'*Une histoire d'amour et de désir*, second long-métrage de Leyla Bouzid, ont été tournées à Bobigny du 19 au 22 novembre.

TRANSITION ÉCOLOGIQUE

Des écoles balbiniennes labellisées

Bobigny était particulièrement bien représentée lors d'une cérémonie récompensant des établissements scolaires engagés dans une démarche de développement durable.

LE 22 NOVEMBRE DERNIER, des représentants de plusieurs écoles, collèges et lycées de la ville étaient conviés au collège international de l'Est parisien, à Noisy-le-Grand, pour y recevoir très officiellement un label décerné par le ministère de l'Éducation nationale en matière de développement durable. Il s'agit des maternelles Jean-Jaurès et Hector-Berlioz, des élémentaires Eugène-Varlin, Jean-Jaurès et Romain-Rolland, ainsi que du collège République et des lycées professionnels André-Sabatier et Alfred-Costes. Tous sont récompensés parce qu'ils se sont engagés dans un projet de développement durable, sachant que celui-ci doit être fondé sur la mise en œuvre d'un projet établissement et qu'il doit impliquer une continuité entre les enseignements, la vie scolaire et



Plusieurs écoles, collèges et lycées de la ville ont reçu le label E3D à Noisy-le-Grand, le 22 novembre.

© Stéphanie de Buitray

d'une manière générale l'ensemble de la communauté éducative. « *Aujourd'hui, nous venons chercher le Graal* », sourit Tayeb Belghomari, professeur de biologie au lycée André-Sabatier, en évoquant le label E3D (école ou établissement en

démarche de développement durable). Lui qui est référent développement durable au sein de son établissement résume la démarche mise en place : « *Faire en sorte que le fonctionnement du lycée soit le plus respectueux possible de toutes les facettes du développement durable*. » Un large travail y est ainsi réalisé pour lutter contre le gaspillage alimentaire et un potager doit prochainement y être inauguré. La petite Maroua, en CE2 à Romain-

Rolland, est toute fière d'exposer devant l'assistance le projet mené à bien par sa classe : « *Recycler des papiers qui allaient finir à la poubelle*. » Le collège République a, quant à lui, fait élire deux éco-délégués dans chaque classe. L'un d'eux, Oubeye, en cinquième, ne manque pas d'idées qu'il consigne sur un petit carnet : « *On devrait proposer deux quantités différentes dans les assiettes de la cantine, pour éviter le gaspillage*. » **D. G.**

DÉVELOPPEMENT DURABLE Les étudiants sensibilisés

APPRENDRE À FAIRE un smoothie anti-gaspi ou sa cosmétique, être conseillé sur le jardinage, le compostage, l'éco-cuisine et l'eau : ces différents ateliers ont été proposés, vendredi 22 novembre à l'université Paris-XIII de Bobigny, où se tenait le forum « Mieux vivre chez soi

en étant étudiant ». À l'initiative de l'événement, l'association d'étudiants Alter'nature, qui s'est associée à la Ville, Véolia, les associations PPV93 et Do it yourself. « *On essaie d'apporter une éducation à l'alimentation et de montrer qu'on peut développer l'économie circulaire*, explique son président, Goran Kaymak. *On évoque le tri, l'anti-gaspi et l'autosuffisance*. » Ces étudiants ont installé deux composteurs et créé une épicerie solidaire au sein de l'établissement. En échange d'un panier de victuailles, les étudiants doivent consacrer deux heures pour donner des cours de soutien scolaire en lien avec l'association Crescendo. **S. C.**



© Sylla Grimbey

NOËL SOLIDAIRE

Pensez à vous inscrire

LA FIN D'ANNÉE APPROCHE et, avec elle, les initiatives festives et solidaires que met en place la Ville. Le 15 décembre, un moment de convivialité est organisé, salle Pablo-Neruda, pour les bénéficiaires du revenu de solidarité active (RSA), de l'allocation spécifique de solidarité (ASS) ou de l'allocation adulte handicapée (AAH), et aux foyers dont le quotient familial est compris entre les lettres A et H. Cette séance de cinéma en famille (10 h 30, 14 h et 16 h 30) sera suivie d'une distribution de jouets aux

enfants âgés de 0 à 14 ans. Inscription obligatoire au CCAS (1^{er} étage de l'hôtel de ville) ou dans les mairies annexes, du 25 novembre au 11 décembre. Par ailleurs, des distributions de colis festifs aux seniors balbiniens et personnes isolées se dérouleront le 17 décembre de 9 h à 16 h 30 salle Pablo-Neruda, le 18 décembre de 9 h à 11 h 30 à la mairie de proximité Racine et de 14 h à 16 h 30 à la mairie de proximité Epstein, et le 19 décembre de 14 h à 16 h 30 à la mairie de proximité Émile-Aillaud.

LE CHIFFRE DE LA QUINZAINE

10 PORTRAITS D'ENFANTS

sud-africains seront exposés au premier Forum de la jeunesse du 93, le 30 novembre. Ces orphelins ont été rencontrés par huit jeunes de l'association Mejlless. Ces derniers seront présents ce samedi pour expliquer leur projet de solidarité internationale.

★ 119, avenue Paul-Vaillant-Couturier à La Courneuve. De 10 h à 18 h.

Zoom ASSOCIATION

Des ateliers pour s'épanouir

SE SENTIR BIEN DANS SA PEAU pour aller de l'avant, tel est le credo de Loisirs tout azimut, désormais installé dans le centre-ville. L'association a pour axe principal de rendre autonomes les personnes, de leur donner de la joie de vivre à travers des ateliers de gestion du stress, de lecture de contes (pour enfants et adultes), de coaching (préparation au bac), et de yoga. Entre autres. Dans un monde ultrarapide où le virtuel impose ses lois, Loisirs tout azimut propose aussi des activités de créations artisanales (bijoux...) et des sorties culturelles, pour créer des occasions de rencontres physiques. Et faire émerger des projets personnels et professionnels épanouissants.



© Stéphanie de Boutray

★ Loisirs tout azimuts - 4, rue du Lieutenant Lebrun. Du lundi au samedi de 10 h à 21 h. Contact : 06 61 13 82 67. Adhésion 30 € par trimestre par famille pour tous les ateliers. Ou 5 € par an pour les sorties.

COMMERCE

Le marché de la Ferme contrôlé

À la demande de la Ville, une opération de contrôle du marché de la Ferme a eu lieu mercredi 6 novembre. Un bilan globalement positif.

VINGT-SIX AGENTS de sept services municipaux et nationaux sont intervenus sur le marché de la Ferme, mercredi 6 novembre. Une opération de contrôle initiée par la Ville, gestionnaire des marchés balbyniens depuis janvier, dans le but de vérifier la qualité des produits vendus. « *Tout s'est bien passé* », relève la directrice de la régie des marchés communaux. « *Nous n'avons pas relevé d'infractions majeures. Aujourd'hui, nous avons des commerces de qualité* », ajoute Vanessa Marel. Seuls quatre commerçants ont dû remballer leurs étals en attendant une mise en

conformité. Le gros hic se trouve du côté des contrefaçons : les services de la douane ont saisi 1 074 produits contrefaits. Leur camion était plein. Étaient aussi présents ce jour-là le service hygiène et salubrité de Bobigny, la police municipale, la police nationale, le service économique, la Chambre des métiers et de l'artisanat ainsi que l'Urssaf, venue vérifier qu'il n'y avait pas de travailleurs au noir. L'objectif étant d'offrir une plus grande qualité et diversité des commerces. Deux maraîchers-producteurs de Seine-et-Marne (dont un bio) sont ainsi présents sur le marché de la Ferme. Deux buvettes et une pizzeria apportent désormais un peu d'animation. Et deux autres traiteurs doivent arriver d'ici à la fin de l'année : un de plats africains et un autre de mets orientaux.

F. P.



© Sylvia Grimberg

Bref

Jeunes entrepreneurs

Vous avez entre 20 et 35 ans, vous habitez dans un quartier prioritaire de la Politique de la ville, et vous voulez monter une entreprise ? L'association Sport dans la ville, présente à Bobigny, vous propose d'intégrer la promotion 2020 d'« Entrepreneurs dans la ville ». Soit deux ans d'accompagnement gratuit. Vous avez jusqu'au 5 janvier 2020 pour vous inscrire en ligne : CV, présentation du projet et vidéo d'une minute de présentation à fournir.

★ Inscription sur sportdanslaville.com

Braderie 1

L'antenne de Bobigny du Secours populaire français (SPF) organise une braderie dans ses locaux, samedi 30 novembre de 10 h à 16 h. Ce peut être aussi l'occasion de vous insérer dans l'opération solidaire « Les pères Noël verts » en donnant un jouet neuf, en faisant un don, ou en accompagnant des enfants défavorisés à des sorties de fin d'année.

★ SPF de Bobigny : 2, avenue Paul-Éluard. Renseignements : 01 48 31 81 80 ou 07 68 61 10 37 ou bobigny@spf93.org.

Braderie 2

Les créateurs du pôle des métiers d'art d'Est ensemble et l'association des artisans créateurs « Révélateur » organise une grande braderie d'hiver, du 6 au 8 décembre. C'est certes à Pantin, mais c'est aussi l'occasion de trouver des cadeaux faits main à des prix intéressants. Ou simplement de venir voir le travail d'artisans du territoire.

★ Maison Revel d'Est ensemble : 56, avenue Jean-Jaurès à Pantin.

Carnet

Mariage

- Utsavkumar Parekh et Pujaben Parekh

Décès

- Lisette Beloin veuve Bremaud • Patrick Quillet • Georges Henry • Yazid Sayah
- Patrick Gauthier • Tamakaly Mariko
- Pascal Perra • Richard Laforge • Adodo Sokenou épouse Raimi • Michel Bardot

Naissances

- Isaiah Abitbol Djrou • Godwin Adjei • Mohamed Amhaj • Aidéle Bachir Bey • Nathan Bai • Aydan Berete • Ysée Boucher Cornu • Mohamed Bousaid • Rahim Bouzourtanova • Hanna Bouzrara • Jessy Cai • Avyaan Dhor • Ahmed Diarra • Eva Dridi • Emy Du • Besra Edem • Akaran Ehampararajah • Ibrahim Ghallouch • Mame Gueye • Youcef Hammoutene Gherras • Jade Idiri • Rabiah Kora • Ayoub Labassi • Madhav Mariyathas • Mayane Mestaoui • Linna Monteiro Da Cruz • Mikail Oztürün • Arya Parekh • Elif Sacinti • Qassim Sarri • Varun Shabesan • Samar Singh • Sanjveer Singh • Jémy-Ananh Singhasiri • Penda Tall • Chérifa Youssef

Propreté

Propreté Bobigny

01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001
(appel gratuit à partir d'un poste fixe).

Encombrants

Calendrier et secteurs de ramassage sur la carte interactive geodechets.fr
Toutes les infos au 0 805 055 055.

Petite enfance

Guichet unique

La Ville a mis en place un guichet unique pour accompagner les parents dans la recherche d'un mode d'accueil.

1^{er} étage de l'hôtel de ville Chemin-Vert.
Tél. : 01 41 60 99 36/38.



Le député
Jean-Christophe Lagarde
tient une permanence
sur rendez-vous
Prendre rendez-vous
au 01 40 63 58 84
ou par mail sur
jclagarde@assemblee-nationale.fr

Menus scolaires

Du 2 au 6 décembre

LUNDI: sauté de dinde aux épices et miel ou égrainé de soja à la mexicaine 🍱, pâtes 🍱, yaourt nature 🍱 ou petit-suisse nature 🍱, fruit.

MARDI: betteraves ou mâche vinaigrette, filet de hoki sauce dorée ou omelette nature, jeunes carottes ou haricots plats d'Espagne, fromage frais ou fromage aux fines herbes, semoule au lait ou riz au lait.

MERCREDI: concombres à la crème ou endives vinaigrette à l'huile de noix, tarte aux légumes ou tarte aux oignons, coulommiers ou tome blanche, banane.

JEUDI: céleri rémoulade ou haricots verts vinaigrette, steak haché de bœuf ou croustillants végétal, gratin de courgettes ou gratin de chou-fleur, fromage coque rouge ou fromage coque jaune, crêpe au chocolat ou crêpe confiture.

VENDREDI: chou blanc 🍱 ou chou rouge 🍱, escalope de volaille sauce normande ou dhal de lentilles coco, riz 🍱, fromage blanc nature 🍱 ou yaourt nature 🍱, salade de fruits frais.

Du 9 au 13 décembre

LUNDI: navarin d'agneau flageolet ou mijoté de cœur de blé à la provençale, mimolette ou gouda, fruit.

MARDI: concombre vinaigrette ou salade de pamplemousse, poulet au curry ou œufs brouillés, cordiale de légumes ou épinards à la crème 🍱, fromage blanc nature 🍱 ou yaourt nature 🍱, flan nature ou tarte aux pommes.

MERCREDI: carottes râpées 🍱 ou cœurs de laitue vinaigrette, bolognaise de bœuf ou égrainé végétal sauce tomate, mini penne 🍱, tome noire des Pyrénées ou cantal, fruit.

JEUDI: chipolatas de porc ou saucisses végétales, lentilles 🍱, Saint-nectaire ou fourme d'Ambert, salade de fruits frais.

VENDREDI: velouté potiron lentilles corail, galette de fromage ou tourte aux pommes de terre, salade verte, yaourt 🍱 ou fromage blanc 🍱.

Avec le **Forum des entreprises pour l'emploi, faites-vous accompagner dans votre recherche**
Tél. : 01 41 60 99 27 - Mail : emploi.insertion@ville-bobigny.fr

Offres d'emploi entreprises
COIFFEUR (H/F)

Type de contrat: CDI Lieu: Bobigny

Plus d'offres d'emploi sur bobigny.fr

Petites annonces

Adressez votre annonce à bonjour.bobigny@ville-bobigny.fr
ou par courrier à **Bonjour Bobigny : 9-19, rue du Chemin-Vert - 93 000 Bobigny**

★ **SOMMIER** 140 x 90 cm, neuf, encore emballée, prix: 70 €. Tél. : 01 48 95 00 95 après 18 h.

★ **POUPÉE EN PORCELAINE** de collection, prix: 10 €. Autres petites poupées, prix: 3 €. Meuble TV beige, prix: 25 €. Meuble de salle de bains, prix: 12 €. Appareil à crêpes, à pizza et à tartes, évolution 3D, prix: 65 €. Tél. : 06 19 63 29 95.

★ **BOTTES FEMME** de marque et baskets, pointure 41, en cuir, prix: de 15 à 25 €. Chaussures garçon en cuir de marque, prix: de 15 à 25 €. Chauffage électrique peu utilisé, prix: 20 €.

Épileur femme neuf, prix: 20 €. Lisseur femme bon état, prix 15 €. Bracelets en argent, prix: 30 €. Tél. : 06 60 48 64 51.

★ **RADIATEUR ÉLECTRIQUE** rayonnant, 1500 W, de marque Atlanta, thermostatique, 80 x 46 x 9,5 cm, acheté chez Conforama, attache comprise, très bon état, témoin lumineux, prix: 45 €. Tél. : 06 58 12 04 55.

★ **VESTE EN CUIR** homme couleur marron, taille 52, prix: 90 €. Chaînes à neige à croisillons TXR9 numéro 80, prix: 30 €. Décoration murale à accrocher (décor poissons sur structure

métallique), 58 cm de diamètre, prix: 30 €. Tél. : 06 13 22 92 63.

★ **TROIS TABOURETS** de bar en acier blanc, prix: 30 €. Deux enceintes en bois, 30 x 40 cm, avec différents sports de couleurs, prix: 40 €. Vinaigrier, prix: 10 €. Meuble de rangement 18 bouteilles en acier, prix: 8 €. Peau de mouton décorative, prix: 5 €. Trois jeux de société, prix: 10 €. Différents jouets pour petits enfants, prix: 10 € le lot. Tél. : 06 47 77 27 02.

Bonjour Bobigny propose un service gratuit de publication de petites annonces réservé aux particuliers. Chaque annonce est diffusée sous la responsabilité exclusive de son auteur. Celui-ci certifie qu'elle est conforme à l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et respecte les droits des tiers. Les annonceurs doivent fournir au moment du dépôt de leur annonce leur nom, prénom et adresse.

Permanences

Conciliateur de justice

- Mardi 10 décembre de 9 h 15 à 11 h 45 et de 13 h 45 à 16 h 45. Inscriptions au 01 41 60 93 93.

Écrivain public

Par l'association Femmes relais :

- Mardi de 9 h à 11 h 45 et de 13 h 30 à 16 h 30 à la mairie de proximité Émile-Aillaud.

Par l'association Juris secours :

- Lundi de 8 h 45 à 11 h 45 à l'hôtel de ville.
- Mercredi de 9 h à 11 h 45 et de 13 h 30 à 16 h 30 à la mairie de proximité Jean-Racine.
- Jeudi de 9 h à 11 h 45 et de 13 h 30 à 16 h 30 à la mairie de proximité Joseph-Epstein.

Droit au logement

Association Léo-Lagrange :

- sur RDV au 01 70 32 43 22.

Adil 93 :

- Mardis 3 et 10 décembre de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville (sans RDV).

Pharmacies de garde

DIMANCHE 1^{ER} DÉCEMBRE

Pharmacie Nigelle

144, rue Roger-Salengro, Drancy.
Tél. : 01 48 30 24 74.

Pharmacie du marché

20, rue Jean-Jaurès, Noisy-le-Sec.
Tél. : 01 48 30 22 65.

DIMANCHE 8 DÉCEMBRE

Pharmacie des Quatre routes

129, avenue Henri-Barbusse, Drancy.
Tél. : 01 48 30 22 65.

Urgences

Maison médicale de garde

17, av. Henri-Barbusse, Drancy.
Appelez le 15.

Adresses utiles

- **Hôtel de ville**
31, avenue Salvador-Allende : 01 41 60 93 93.
- **Mairie annexe Jean-Racine**
8, rue Racine : 01 48 37 44 32/95 28
- **Mairie annexe Émile-Aillaud**
60, avenue Édouard-Vaillant
01 48 47 30 44/78 09
- **Mairie annexe Joseph-Epstein**
place Joseph-Epstein : 01 48 32 74 34/91 39
- **Mairie annexe Jean-Racine**
8, rue Racine : 01 48 37 44 32/95 28
- **Mairie annexe Chemin-Vert**
9/19, rue du Chemin-Vert : 01 41 60 93 93
- **CCAS** : 01 41 60 93 32/53
- **Service municipal du logement**
9-19, rue du Chemin-Vert : 01 70 32 43 22
- **Service d'aide à la parentalité**
11, rue du 8-mai-1945 : 01 48 96 26 95
- **Police municipale**
1, rue de l'Aviation : 01 41 83 80 90.



Quiz des lieux balbyniens

Salle Mohamed-Ali : Le boxeur américain aux 100 victoires sur 108 combats a marqué l'histoire du XX^e siècle : sur le ring où, selon sa célèbre formule, il « vole comme le papillon et pique comme l'abeille », et sur la scène publique en refusant, en 1967, d'aller combattre au Vietnam ou en défendant le combat des Noirs pour les droits civiques. En 1974, Cassius Clay – à l'état civil – réunit les titres WBA et WBC en battant par KO George Foreman lors du mythique combat de Kinshasa, au Zaïre.

Où se situe la salle qui porte son nom ?

Réponse : au pont de La Foire où l'ancienne salle de futsal, le Box player, a été rénovée par la Ville pour en faire une salle de combat. Elle ouvrira ses portes en décembre.

Rue Joséphine-Baker : cette nouvelle rue longe d'un côté le bâtiment C en cours de réhabilitation à la cité de l'Étoile et, de l'autre, les nouveaux bâtiments construits sur l'ancien square Berthe-Morisot. Née en 1906 à Saint-Louis (Missouri), Joséphine Baker est une artiste de music-hall française d'origine américaine.

Le général de Gaulle lui a remis les insignes de chevalier de la Légion d'honneur. Savez-vous pourquoi ?

Réponse : Durant la Seconde Guerre mondiale, Joséphine Baker s'est engagée, en tant que résistante, dans les services secrets de la France libre, en France puis en Afrique du Nord. Elle y transmettait d'importantes informations aux Alliés sur les espions nazis.



© Sylvia Gribbenberg



Sida : le dépistage reste d'actualité

La Seine-Saint-Denis reste le 2^e département touché par le VIH, avec 13 % de nouveaux infectés par an. Deux fois plus que la moyenne nationale. « Il y a encore trop de dépistages tardifs dans le 93. Il faut insister sur la nécessité d'effectuer un test le plus tôt possible après une relation sexuelle non protégée », souligne Dagmar Gaul, coordinatrice à Aides. L'association de lutte contre le sida, dont le siège est à Bobigny, tiendra une permanence au centre de santé Aimé-Césaire le 6 décembre, dans le cadre de la Journée mondiale de lutte contre le sida*. Aujourd'hui, un test rapide (gratuit) en prélevant une goutte de sang sur le bout du doigt permet d'obtenir un résultat quelques minutes après. Il est fiable à 100 % à partir de trois mois après une exposition éventuelle au VIH. Si le test est positif, un examen de

confirmation est nécessaire. Les militants d'Aides dirigent alors les personnes. Plus la séropositivité est détectée tôt, plus le traitement pris rapidement sera efficace et moins la personne risque d'en contaminer d'autres. Évidemment, la meilleure prévention reste l'utilisation du préservatif. Mais en cas de rapports non protégés ou de rupture de préservatif, il existe des traitements post-exposition à prendre si possible dans les quatre heures suivant l'exposition et maximum 48 heures après. « Il n'y a rien de honteux à venir faire un test ! Nous ne sommes pas infailibles ! » dédramatise Dagmar Gaul. Rappelons que le VIH, virus responsable du sida, se transmet par voie sexuelle, sanguine, et de la mère à l'enfant. **F. P.**

*26 rue de la Ferme, de 12 h à 17 h.

★ Aides : 7, rue Carnot.
Tél. : 01 75 62 50 00 / 06 01 01 81 96 ou bobigny@aides.org

Attention !



Le riz djon-djon de Marie-Nicole

Recette plébiscitée par ses enfants et plutôt réservée aux repas de fête et du week-end, le riz djon-djon est aussi le plat favori de Marie-Nicole Jocelyn lorsqu'elle pense à Haïti, le pays qui l'a vu grandir avant d'arriver en France en 1988. « C'est un plat créole qu'on peut accompagner de poulet, de crevettes ou de griots de porc. Mais de mon côté, je préfère avec du poisson, précise l'habitante de Karl-Marx. Cela plaît à beaucoup de monde et c'est donc vraiment adapté pour se réunir. » Pour information, « djon-djon » veut dire champignon en créole. Un mets très cultivé en Haïti.

Ingédients pour 8-10 personnes : 2-3 gousses d'ail, du thym, un piment, un bouquet de persil, 4 à 5 poivrons rouges, 2 poireaux, un oignon, 1 kg de riz de préférence parfumé, 500 ml de lait de coco, 75 g de champignons noirs, 2 kg de haricots blancs (ou petits pois ou pois de Lima).

1 Faire tremper les champignons noirs dans 1,5 litre d'eau chaude pendant quinze minutes. Mouliner ail, persil, poireaux, poivrons, oignon, piment et faire revenir dans de l'huile. Ajouter sel et poivre.

2 Quand la préparation est colorée, conserver uniquement trois bonnes

cuillères à soupe (le reste pouvant se conserver pour un futur met) et ajouter les haricots blancs et le lait de coco.

3 Retirer les champignons de l'eau, les égoutter, bien les presser dans une passoire pour récupérer le maximum de jus. Ajouter ce jus noir, les champignons et l'eau de cuisson à la préparation. Porter à ébullition.

4 Ajouter le riz, qui devra être bien immergé. Laisser cuire à ébullition jusqu'à ce que vous commenciez à voir le riz à la surface. Baisser le feu au minimum. Ajouter du thym. Couvrir et laisser mijoter de 15 à 20 minutes.



© DR

SOLIDARITÉ

Téléthon, tous sur le pont !

Bobigny s'engage à fond pour le Téléthon en proposant diverses animations et en organisant de nombreux challenges sportifs. Les habitants sont invités à y participer, afin de soutenir une belle cause.

En chiffres

36 37 La ligne directe pour faire une promesse de don lors du Téléthon des 7 et 8 décembre. Il est aussi possible de faire un don en ligne sur telethon.fr

85 844 117 €

C'est le montant collecté lors de la dernière édition du Téléthon

Le 3 octobre dernier, la ville de Bobigny accueillait la convention départementale du Téléthon, en présence de représentants de l'Association française contre les myopathies (AFM) et d'élus balbyniens. Objectif: lancer officiellement, en Seine-Saint-Denis, l'édition 2019 de cet événement populaire et s'engager pour la réussite totale de ce grand rendez-vous caritatif organisé depuis 1987 par l'AFM. L'équipe municipale va ainsi mettre les bouchées doubles afin de proposer diverses animations pour le grand public aux quatre coins de la ville. Pour rappel, le Téléthon permet de financer des projets de recherche sur les maladies génétiques neuromusculaires essentiellement, mais aussi sur d'autres maladies génétiques rares. L'argent est également utilisé pour aider et accompagner les malades atteints de myopathie. Le Téléthon s'est de fait imposé au fil des ans comme un moment unique en termes de mobilisation et de collecte. Depuis plus de vingt ans, il donne à l'AFM les moyens de poursuivre son combat contre la maladie. Et des progrès indéniables ont déjà été réalisés: désormais, vaincre des maladies jusque-là considérées comme incurables est possible.

Les associations s'engagent

En partenariat avec le tissu associatif local, la mobilisation a donc débuté en avance. Dès le samedi 23 novembre, des stands d'animation autour de l'événement à venir étaient installés sur le marché de La Ferme, avec une vente de café et de gâteaux. Le mercredi 27, ce sont les enfants des centres de loisirs de la ville qui ont été conviés devant l'hôtel de ville, sous l'égide des associations Crescendo et Nativ'Madrass. Les agents municipaux eux-mêmes se sont déjà mobilisés en participant, dès le mois de novembre, à un challenge vélo: trois bicyclettes de salle étaient à leur disposition dans le hall de l'hôtel de ville, avec l'ambition de réaliser 20 000 km, pour dépasser les 1 800 km de l'année dernière. Et début décembre, le dispositif s'est encore étoffé, avec la présence au même endroit, en plus des vélos, d'un tapis roulant et l'organisation d'un concours de développer-coucher (c'est-à-dire de musculation) et de squat (renforcement musculaire des jambes).

Le sport à l'honneur

Le jour J, l'ensemble des équipements sportifs de la Ville sera mobilisé tout au long de la journée, de 8 h à 21 h. Petit aperçu des réjouissances... Au gymnase Henri-Wallon, les 7 et 8 décembre, l'association Shoot'sports prévoit un grand tournoi de grappling - un sport dérivé du ju-jitsu et de la lutte - qui devrait réunir plusieurs centaines de personnes (lire page 12). Le samedi 7 décembre, sur le stade Henri-Wallon, des animations rugby seront présentées, tandis qu'au gymnase Jean-Pierre-Timbaud, l'association Karma organisera un tournoi de futsal réunissant des équipes balbyniennes et d'autres venues du département. Au gymnase Stephan-Makowski, c'est l'ACB basket qui sera à la baguette, tandis qu'au gymnase Arthur-Ashe, la section tennis de l'ACB proposera, de 14 h 30 à minuit, un tournoi de tennis. Bien entendu, tous les fonds récoltés sur les stands installés lors de ces animations seront reversés au Téléthon. Le 7 et le 8 décembre, venez donc nombreux soutenir, dans la bonne humeur, une belle cause. Le Téléthon offre en effet à chacun la possibilité d'aider, de faire bouger les choses, de devenir acteur de la recherche, de s'unir autour des malades et de leurs familles, et de leur témoigner solidarité et soutien.

Daniel Georges



L'association Shoot'sport prévoit un grand tournoi de grappling au gymnase Henri-Wallon.

© Ville Bobigny



Agents municipaux et Balbyniens main dans la main pour se mobiliser en faveur d'une belle cause.

© Stéphanie de Boutray

PAROLES DE BALBYNIENS

Rafika Lakehal

Présidente de l'association Imad



« C'est très bien de multiplier sur la ville les actions de sensibilisation et d'information en faveur du Téléthon afin que cela ne reste pas un événement à vivre uniquement à la télé. L'association Imad se mobilise chaque année pour le Téléthon. Les 7 et 8 décembre prochain, nous organiserons une braderie de jouets dans le local de l'association (142, avenue Jean-Jaurès), dont la recette sera reversée à l'AFM. Il est important pour notre association de prolonger, au-delà de l'opération nationale du Téléthon, nos actions de sensibilisation sur la question du handicap auprès des enfants. L'année dernière, l'association Imad est intervenue dans deux écoles balbyniennes. Nous comptons reconduire cette initiative en 2020. »

Xavier Foy

Président de l'ACB basket



« La section basket de l'ACB sera sur le pont pour le Téléthon ! Il nous paraît naturel, par nos efforts, de tendre la main aux gens atteints de ces maladies, car on sait qu'ils ont besoin d'aide et de solidarité. Nous allons donc nous mobiliser le samedi 7 décembre, au gymnase Stephan-Makowski, en proposant différentes animations autour du basket. Le grand public aura ainsi l'occasion d'assister à des démonstrations, des matchs, voire de participer à des concours de lancers francs, ou d'autres pour mettre le plus de paniers possible. Je pense qu'il est important que les Balbyniens viennent nous rejoindre ce jour-là, pour participer à une grande fête, mieux nous connaître et faire un don en fonction de leurs moyens. »



L'an dernier, les enfants de la Ville avaient été sensibilisés au handicap.

© Sylla Grinberg



L'ACB tennis sera encore une fois de la partie pour l'édition 2019 du Téléthon.

© Sylla Grinberg



© Sylva Grinberg

GRAPPLING

La lutte continue

Pour la sixième fois, l'association Shoot'sports met à l'honneur la pratique du grappling avec deux événements organisés à Henri-Wallon les 7 et 8 décembre.

C'est désormais un rendez-vous traditionnel de chaque fin d'année. Le temps d'un week-end, le parquet du gymnase Henri-Wallon se transforme en plusieurs aires de combats, où des centaines de pratiquants de grappling s'affrontent dans ce sport dérivé du ju-jitsu et de la lutte. Pour la sixième année consécutive, c'est l'association Shoot'sports qui est à l'initiative de l'événement, en partenariat avec la ville de Bobigny, le Département, la Fédération française de lutte et le Comité français de grappling. Comme les années précédentes, deux compétitions sont prévues. L'une pour les enfants de 6 à 19 ans avec le « Grappling challenger kids » Gi (avec kimono) et Nogi (sans kimono) le samedi 7 décembre de 9 h à 17 h ; et l'autre réservée aux adultes, le lendemain aux mêmes horaires. Mais, contrairement aux dernières éditions où les deux tournois étaient consacrés aux débutants avec moins de trois ans de pratique, la compétition s'ouvre dorénavant aux plus expé-

rimentés. « À l'époque, nous étions les premiers à proposer ce type d'événement qui permettait aux pratiquants de débiter la compétition sans faire face d'office à de trop coriaces adversaires, explique le président de Shoot'sports, Ridha Amara. Aujourd'hui, il en existe plusieurs de la sorte dans la région et nous avons envie de proposer autre chose. »

Devenir une référence

Débutants, intermédiaires et confirmés auront tout de même chacun leur compétition propre. Précurseur donc avec l'ancienne formule, le responsable, qui est également membre du Comité français de grappling et entraîneur en équipe de France, souhaite continuer d'innover avec la nouvelle mouture : « Le comité est jeune et nous devons encore progresser, notamment lors des organisations de nos manifestations qui sont parfois trop brouillonnes. J'aimerais que le tournoi de Bobigny soit exemplaire à ce niveau. » Déjà salué les saisons dernières pour son organisation, le

Grappling challenger part déjà avec de bonnes bases qu'Amara souhaite peaufiner : « On va faire en sorte qu'il y ait le moins de monde possible autour des tatamis. Pour cela, nous allons déjà envoyer les compétiteurs s'échauffer dans une autre salle. Nous voulons également offrir de belles médailles et décorer au mieux la salle pour un meilleur rendu visuel. » Tout cela dans l'optique de devenir une référence dans le milieu du grappling français. « Comme lors des autres éditions, on attend de 150 à 200 participants par journée. Les concurrents viennent de toute la France ! On est déjà connu, respecté et on veut s'améliorer chaque année », souligne l'organisateur. Le fait de s'ouvrir aux combattants les plus expérimentés va aussi offrir un tout autre spectacle. « D'autant plus que c'est la dernière compétition de l'année où des points sont en jeu pour le classement général sélectif pour les Championnats de France, précise Ridha Amara. Il y aura donc un très bon niveau et de l'enjeu. Ça promet ! » Un joli spectacle à découvrir gratuitement, puisque l'entrée est libre.

Sébastien Chamois

HANDBALL FÉMININ

Du retard à combler

ALORS QUE LEUR SAISON a démarré avec six points de pénalité à cause d'une faute réglementaire sur le nombre d'arbitres que chaque club doit posséder, les seniors filles de l'entente Bobigny-Bondy remontent progressivement au classement de la Prénationale. Elles ne comptent en effet aujourd'hui plus que quatre points de retard sur le premier non relégué. « Avec trois victoires et quatre défaites, c'est un début honnête pour un promu. Sans la pénalité, nous serions en milieu de tableau, confie l'entraîneur, Lotfi Ben Mohamed. Ceci dit, nous n'y pensons plus. Notre classement est ce qu'il est et nous allons nous battre pour le maintien. » Et ce malgré la perte de deux joueuses importantes de l'an passé et la sérieuse blessure de la meilleure

buteuse, Diana Charles. Pour le coach, « l'osmose se fait petit à petit entre nos joueuses et celles de Bondy. On travaille, on progresse et on y croit. » Pour rappel, les équipes féminines étaient déjà en entente chez les jeunes la saison dernière, avec le titre départemental pour les U15 et la Coupe du 93 remportée par les U18. Les responsables des deux clubs ont souhaité étendre l'expérience cette saison chez les seniors. « L'objectif à long terme, c'est qu'il y ait plusieurs équipes par catégorie d'âge et que chaque fille puisse évoluer au niveau qui lui correspond, explique le dirigeant de l'ACB hand, Jean-Adler Saint-Val. Nous souhaitons ainsi créer un pôle sur notre territoire pour éviter que les filles partent ailleurs. »

S. C.



© Stéphanie de Bourray

Bref

KARATÉ Cinq titres

Week-end productif pour les karatékas du Sporting club de Bobigny, les 16 et 17 novembre derniers. Lina Ariouat (pupille), Imène Ariouat (benjamine, 2^e division) et Anis Taklit (benjamin) ont en effet, tous les trois, remporté le titre à l'Open des jeunes de Paris. De leur côté, les seniors Kilian Cizo (- 64 kg) et Kenji Grillon (- 84 kg) ont remporté la Coupe de France.

TRIATHLON Résultats

Le binôme Mellina Kermiche-Asma Maloum (pupilles) a terminé 3^e du « Bike and Run » en duo organisé le 24 novembre à l'école polytechnique de Palaiseau. C'est le cinquième podium consécutif en cinq compétitions pour la jeune Mellina ! Chez les adultes, le coach des jeunes triathlètes, Julien Martin, a remporté le trail de 30 km de Champigneulles.

TAEKWONDO Champion de Hongrie

L'un des membres de l'ACB taekwondo a fait briller ses nouvelles couleurs balbyniennes hors de France ! Il s'agit de Nikola Andric, qui est devenu champion de Hongrie des moins de 63 kg, le samedi 23 novembre dernier.

ESCRIME

Maîtres à domicile



© Stéphanie de Bourray

LE BON DÉBUT DE SAISON des tireurs de l'ACB escrime s'est poursuivi le 23 novembre dernier lors du Critérium de ligue épée seniors hommes et femmes, qui se déroulait au gymnase Makowski. Une compétition regroupant les meilleurs éléments de la zone nord-est de l'Île-de-France (ligue de Créteil), remportée à domicile par l'escrimeur de l'ACB, Vivien Maya. Un joli succès complété par la troisième place de Quentin Boursaut, offrant ainsi un podium très balbynien... Les quatre autres tireurs du club ont terminé à des places d'honneur : Ange Carene (21^e), Sacha Garime (24^e), François Devillers (26^e) et Harold Lefebvre (28^e). À noter que samedi 23 novembre, Camille Pozzoli s'est classée 54^e (sur 217) de l'épreuve de Coupe du monde des moins de 20 ans de Laupheim, en Allemagne. Une belle performance pour sa première sélection avec l'équipe de France de cette catégorie d'âge.

S. C.

RÉSULTATS ET CLASSEMENTS

FOOTBALL - NATIONAL 2

	Pts	Jou	GA
1 SEDAN	36	12	20
2 BASTIA	30	12	12
3 BOBIGNY AF	23	11	12
4 REIMS	22	12	5
5 EPINAL	18	12	4
6 LENS	17	12	-2
7 SAINTE-GENEVIÈVE	16	11	1
8 SAINT-MAUR	15	12	0
9 BELFORT	14	12	0
10 MULHOUSE	13	12	-2
11 SCHILTIGHEIM	11	12	-8
12 CROIX	11	12	-13
13 DRANCY	10	12	-8
14 LILLE	10	12	-5
15 HAGUENAU	10	12	-9
16 SAINT-QUENTIN	9	12	-7

RUGBY FÉMININ - ÉLITE POULE 1

	Pts	Jou	GA
1 MONTPELLIER	29	6	280
2 BOBIGNY	19	5	67
3 BAYONNE	19	6	116
4 STADE FRANÇAIS	16	6	-15
5 GRENOBLE	11	6	1
6 LONS	10	6	-105
7 CHILLY-MASSY	5	6	-85
8 ROUEN	0	5	-259

Prochain match : Bobigny-Stade Français, dimanche 1^{er} décembre à 15 h au stade Henri-Wallon.

Résultat : Sainte-Geneviève-des-Bois-Bobigny : reporté, samedi 23 novembre.

Prochain match : Bobigny-Saint-Maur Lusitanos, samedi 30 novembre à 18 h.

RUGBY MASCULIN - FÉD. 3

	Pts	Jou	GA
1 BOULOGNE-BILL	40	9	124
2 SUCY-EN-BRIE	35	9	119
3 GREZET-TOURNAN OZDIR	28	9	39
4 VERSAILLES	26	9	54
5 BLOIS	23	9	1
6 BOBIGNY	21	9	7
7 HOUILLES	19	9	-27
8 VINCENNES	18	9	4
9 MASSIF CENTRAL	17	9	-17
10 RUEIL-MALMAISON	11	9	-67
11 PITHIVIERS	10	9	-167
12 AUXERRE	7	9	-70

Résultats : Bobigny-Vincennes : 34-28, dimanche 17 novembre. Rueil-Malmaison-Bobigny : 12-33, dimanche 24 novembre.

Prochain match : Bobigny-Houilles, dimanche 8 décembre à 15 h au stade Henri-Wallon.

HANDBALL FÉMININ - PRÉ-NATIONALE

	Pts	Jou	GA
1 SUCY	21	7	57
2 MANTES-LA-JOLIE	19	7	40
3 CHATENAY-MALABRY	18	7	48
4 SAINT-MICHEL	15	7	32
5 BRIE	14	7	-2
6 PARIS SAINT-GERMAIN	11	7	-8
7 PALAISEAU	11	7	-30
8 COURBEVOIE	9	7	-55
9 BOBIGNY-BONDY	7	7	-18
10 VILLIERS	6	7	-64

Résultat : Bobigny/Bondy-Brie-Comte-Robert : 15-24, samedi 16 novembre.

Prochains matches : Mantes-Bobigny, samedi 30 novembre à 18 h 30. Bobigny-Châtenay-Malabry, samedi 7 décembre à 18 h au gymnase Henri-Wallon.

TENNIS DE TABLE - PRÉ-NATIONALE

	Pts	Jou	Vic
1 FONTENAY	14	5	4
2 SARTROUVILLE	12	5	3
3 COURBEVOIE	12	5	3
4 VILLEMOMBLE	11	5	1
5 BOBIGNY	11	5	2
6 VILLEPINTÉ	7	5	0
7 CACHAN	7	5	1
7 IGNU	6	5	0

Résultat : Bobigny-Igny : 25-17, samedi 16 novembre.

Prochain match : Courbevoie-Bobigny, samedi 30 novembre à 15 h.

CINÉMA

Des avant-premières avant Noël

La magie de Noël opérera le week-end des 7 et 8 décembre avec l'Écran nomade. L'ancien Magic Cinéma propose cette année encore son « Week-end de l'avent... première », avec deux comédies et deux films d'animation.



Une belle équipe



Le cristal magique



Notre dame



Le voyage du prince

Quatre cadeaux attendent les spectateurs au pied du sapin, le week-end des 7 et 8 décembre. L'événement se jouera dimanche à 16 h, autour du nouveau film de Mohamed Hamidi, *Une belle équipe*, dont la sortie nationale est prévue le 15 janvier 2020. Le réalisateur sera même de la partie lors de cette séance au conservatoire Jean-Wiener. Il faut dire que Mohamed Hamidi a enseigné plus de dix ans à Bobigny avant de fonder le Bondy Blog en 2005. Après *La vache* et son 1,3 million d'entrées, puis *Jusqu'ici tout va bien* (février 2019), le cinéaste revient avec une comédie disons « sociale ». Dont l'objectif est de casser les clichés, ici associés au football féminin, à la région Nord, au monde ouvrier et à la place des femmes dans la société. Dans *Une belle équipe*, un coach (Kad Merad) d'un petit club de football recrute des femmes pour éviter la relégation de son équipe masculine, les joueurs ayant été interdits de stade à la suite d'une bagarre.

Tourbillon de la vie

La comédie du samedi soir, *Notre dame*, met également en avant les femmes... ou plutôt une femme, Maud Crayon : une architecte qui, sur un malentendu, remporte un concours organisé par la mairie de Paris pour rénover le parvis de Notre-Dame. En entendant son nom et le budget qui lui est alloué - 121 millions d'euros -, elle tombe dans les pommes. En réalité, elle est enceinte de quatre mois. Ceci expliquant peut-être cela ! Maud - interprétée par Valérie Donzelli, elle-même réalisatrice - étant plutôt à côté de la plaque. Voilà un autre genre de comédie plus décalée sur une quadragénaire qui se retrouve à un

moment charnière de sa vie. Interrogée par le festival de Saint-Jean-de-Luz en octobre dernier, la cinéaste expliquait qu'elle avait imaginé son personnage comme « pris dans un tourbillon ». « Je voulais montrer que les femmes sont une addition de choses. Ce n'est pas parce qu'elles travaillent qu'elles ne s'occupent pas bien de leurs enfants et ce n'est pas parce qu'elles ont des enfants qu'elles travaillent moins. »

Fable écolo

Les enfants, justement, ne sont pas oubliés à quelques jours du 24 décembre. Leur première surprise leur sera offerte samedi après-midi avec la projection du dessin animé *Le cristal magique*, quatre jours avant la sortie en salle. Cette fable écologique sur une « fille » hérisson hyper débrouillarde et un « garçon » écureuil plus timoré sera suivie d'une chasse au trésor. Avec des lots à gagner ! Le second film d'animation, *Le voyage du prince*, est un superbe conte humaniste de l'un des maîtres français du genre, Jean-François Laguionie. Vingt ans après *Le château des singes*, un vieux singe naufragé (le prince de Laankos) est sauvé par Tom, un primate d'une dizaine d'années... Une « balade philosophique » pour petits et grands, comme l'annonce l'équipe de L'Écran nomade.

Frédérique Pelletier

- SAMEDI 7 DÉCEMBRE À LA BOURSE DU TRAVAIL : *LE CRISTAL MAGIQUE* (14 H 30, DÈS 4 ANS) AVEC *UNE CHASSE AU TRÉSOR, NOTRE DAME* (19 H 30) SUIVI D'UN POT CONVIVIAL.
- DIMANCHE 8 DÉCEMBRE AU CONSERVATOIRE JEAN-WIENER : *LE VOYAGE DU PRINCE* (14 H, DÈS 8 ANS), *UNE BELLE ÉQUIPE* (16 H) EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR.



© Christophe Pean

THÉÂTRE

Ô vous, frères migrants !

Le pire pour Catherine Boskowitz, c'est l'indifférence, l'égoïsme du monde actuel. La metteuse en scène, en résidence à la MC93, voulait comprendre le drame des migrants. Elle est allée en bus jusqu'à Thessalonique (Grèce) pour suivre la trace des exilés, et s'est arrêtée sur place avec une association qui les accueillait. De retour à Bobigny, elle a rencontré des demandeurs d'asile du foyer Oryema et des femmes immigrées de Loisirs tout azimut*. Ainsi est né *Le pire n'est pas (toujours) certain*, à voir du 11 au 21 décembre à la MC93. L'artiste y incarne l'Europe, « un Minotaure qui dévore ses enfants au lieu les nourrir ». Elle est remise en question par la fée clochette, la migrante, la femme torche, le chien errant... Un spectacle ovni humaniste, habité par l'ouvrage *Frères migrants* de Patrick Chamoiseau.

F. P.

*Dont on peut voir les portraits jusqu'au 1^{er} décembre dans le hall de la MC93.

LE PIRE N'EST PAS (TOUJOURS) CERTAIN, DU 11 AU 21 DÉCEMBRE À LA MC93. DE 9 À 12 €. MC93.COM.



© DRK

LECTURE À VOIX HAUTE Families, je vous (H)aime...

Noël est par essence une fête de famille dans nos contrées occidentales. On s'y retrouve autour d'un repas pantagruélique qui parfois vire au règlement de compte, ou de temps en temps aux déclarations d'amour. Les bibliothécaires de la ville ont décidé de partir de ce moment où les sentiments s'invitent à la table des festivités pour une lecture à voix haute autour de « textes familiaux » plutôt caustiques. Au menu : Alphonse Allais, Albert Cohen, Marguerite Duras, André Gide, John Irving, Nathalie Sarraute et bien d'autres.

F. P.

JEUDI 12 DÉCEMBRE À 19 H À LA BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET. GRATUIT.



Prof en devenir

THOMAS ZHENG Après un petit relâchement au collège, le Balbynien est parvenu à se remotiver. Désormais en licence de maths, l'étudiant a rejoint un dispositif gouvernemental qui doit le préparer à devenir prof en banlieue parisienne.

Rien ne prédestinait, sans doute, Thomas Zheng, tout juste âgé de 20 ans, à s'entretenir un jour avec le ministre de l'Éducation nationale, et à ensuite aller écouter un discours du Premier ministre à la préfecture de Seine-Saint-Denis. C'est ce qui est pourtant arrivé au Balbynien, invité pour l'occasion. Le 31 octobre dernier, Édouard Philippe était en effet venu à Bobigny, avec plusieurs ministres, annoncer ses projets pour le département. « *Je ne me sentais pas trop à l'aise dans ce grand lieu, la préfecture, je me disais que ce n'était pas pour moi* », admet le jeune homme. Juste avant cela, il avait été convié à prendre part à une réunion, en compagnie d'autres étudiants du département, à la Direction des services départementaux de l'Éducation nationale (DSDEN) de Bobigny. En présence du recteur et de l'inspecteur de l'académie de Créteil, de Jean-Michel Blanquer donc, ainsi que de Stéphane De Paoli, le maire

de Bobigny. Un moment où il s'est senti plus à sa place... « *Même si c'était tout de même un peu impressionnant ! Je pense que ma lettre de motivation leur avait plu, car on en a parlé ensemble* », glisse celui qui est né à Montreuil en 1999. Cette lettre, il l'avait rédigée pour postuler en tant qu'assistant d'éducation en préprofessionnalisation (AED).

La bosse des maths

Ce parcours, ouvert depuis la rentrée 2019, s'adresse à des jeunes ayant comme projet professionnel de devenir enseignant. Il consiste à envoyer des étudiants de deuxième année d'université dans des écoles ou des collèges afin de les former à devenir de futurs professeurs dans l'académie de Créteil. Pour cela, ils s'inscrivent auparavant dans un dispositif qui conjugue un cycle universitaire et une formation pratique dans une école ou un établissement scolaire du second degré. « *Un peu comme*

« Déjà tout petit, j'aimais le calcul mental, je faisais plein d'opérations dans ma tête. En fait, j'ai toujours préféré ce qui est technique, plus que l'apprentissage par cœur »

de l'alternance en somme », souligne Thomas, qui prépare actuellement une licence de maths à l'université Paris-XIII. Les maths, c'est un peu son dada : « *Déjà tout petit, j'aimais le calcul mental, je faisais plein d'opérations dans ma tête. En fait, j'ai toujours préféré ce qui est technique, plus que l'apprentissage par cœur.* » Mais tout n'a pas été facile. L'ancien du collège Pierre-Sémard raconte en effet une scolarité assez chaotique, due à des événements familiaux et des soucis de santé. Mais grâce à l'accompagnement d'une assistante sociale et le soutien de ses professeurs, il finit par se remotiver ! Il obtient alors son bac S avec mention assez bien et s'engage dans une prépa mathématiques, physique et sciences de l'ingénieur (MPSI). « *J'avais le niveau en maths, mais des lacunes en physique. J'ai alors choisi d'arrêter et d'aller à la fac. Je pensais peut-être que ce serait moins intense, mais ce n'est pas le cas !* » assure l'étudiant.

Le lycée comme tremplin

Le Balbynien donne déjà des cours particuliers, pour tous niveaux, et cela lui plaît. Pour l'avenir, il se verrait davantage enseigner dans un lycée : « *Les lycéens ont conscience de l'avenir, ils sont plus matures.* » Guère fan de sport, il dit « *faire ce que font les jeunes de son âge : écouter de la musique, regarder des séries, sans pourtant être accro aux réseaux sociaux* ». Il se considère aussi « *un peu introverti* ». Mais il en est sûr : « *La confiance en soi se travaille, si je deviens prof, cela m'aidera à me dépasser : avec de l'expérience, je serai à l'aise.* » Thomas tient à rendre hommage au dispositif mis en place par l'université Paris-XIII, avec l'association « Science ouverte ». Il consiste en un tutorat destiné à des élèves motivés qui souhaitent bénéficier d'un encadrement et de méthodologie de travail dans les matières scientifiques. « *Ce sont des gens géniaux ! Ils m'ont tellement aidé... J'aimerais un jour leur rendre tout ce qu'ils m'ont donné en devenant bénévole à mon tour* », précise-t-il. Et d'ajouter qu'il y a « *des clichés sur la banlieue et c'est dommage, car je pense que la plupart des élèves d'ici peuvent réussir* ». Le Balbynien devrait avoir prochainement l'occasion d'y contribuer, directement sur le terrain.

Daniel Georges
Photo: Sylla Grinberg



Novembre

Vendredi 29

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • EXPOSITION

★ **Bangladesh sur le fil**
Photographies de Munem Wasif
Jusqu'au 28 décembre. Gratuit.

BIBLIOTHÈQUE ÉMILE-AILLAUD • EXPOSITION

★ **Pomelo, l'éléphant rose**
D'après les albums de Benjamin Chaud et Ramona Badescu. Jusqu'au 14 décembre. Gratuit.

MC93 • EXPOSITION

★ **Ça s'est passé comme ça**
Il ne vous reste plus que deux jours pour découvrir les portraits de femmes de l'association Loisirs tout azimut. Dans le cadre de la résidence de Catherine Boskowitz. Jusqu'au 1^{er} décembre. Dans le hall. Entrée libre et gratuit.

ÉCOLE LANGEVIN • LECTURE

★ **Bibliobus** 16 h-17 h 15. Gratuit.

MC93 • DANSE CONTEMPORAINE

★ **Rain Forest et Cela nous concerne tous**
Hommage à Merce Cunningham, décédé en 2009, par le CCN-Ballet de Lorraine. 20 h. Jusqu'au 30 novembre. De 9 à 12 €. mc93.com

MC93 • DANSE, PERFORMANCE

★ **Put Your Heart Under Your Feet... and walk**
De Steven Cohen. Un artiste déjanté d'Afrique du sud. h 30. De 9 à 12 €. mc93.com



Samedi 30

PROMENADE JEAN ROSTAND • LECTURE

★ **Bibliobus** 10 h-11 h 30. Gratuit.

BIBLIOTHÈQUE ÉMILE-AILLAUD • VISITE GUIDÉE

★ **Pomelo**
Par l'auteure Ramona Badescu. 15 h. Gratuit.

MC93 • LECTURE

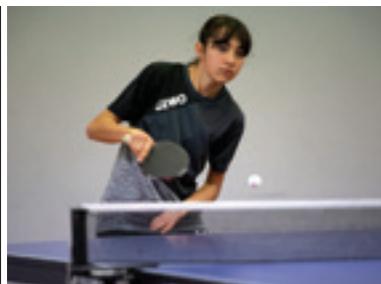
★ **Esperam nous manquera**
Un texte de May Bouhada en mémoire du 17 octobre 1961. 18 h. Gratuit.

STADE AUGUSTE-DELAUNE • FOOTBALL

★ **Fin d'année à Delaune**
Les joueurs de l'AFB reçoivent les Lusitanos de Saint-Maur. 18 h.

LUDOTHÈQUE • 14 ANS ET PLUS

★ **Soirée jeux**
20 h-23 h 30. 1,50 €. Gratuit pour les adhérents. Forfait famille 10 € à l'année.



Décembre

Dimanche 1^{er}

GYMNASSE JESSE-OWENS • TENNIS DE TABLE

★ **Pour les femmes**
Journée autour du ping-pong féminin proposée par le comité départemental. 6 € la demi-journée ou 10 € la journée. Possibilité de se pré-inscrire au 01 48 31 83 22 ou sur fftt.ssd@wanadoo.fr, ou le jour même dans la limite des places disponibles. De 10 h 30 à 16 h 30.

STADE HENRI-WALLON • RUGBY FÉMININ

★ **Le Stade français en visite**
Un affrontement entre deux équipes du haut du classement. 15 h.

CONSERVATOIRE JEAN-WIENER

• ÉCRAN NOMADE
★ **Ciné-seniors : La belle époque**
De Nicolas Bedos. 15 h. 3,50 €. Suivi d'une collation.

Mardi 3

ÉCOLE BARBUSSE-ROMAIN-ROLLAND • LECTURE

★ **Bibliobus** 16 h-17 h 30. Gratuit.

RUE RACINE • LECTURE

★ **Bibliobus** 17 h 45-19 h. Gratuit.

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • ÉCRAN NOMADE

★ **Ciné-doc : Nous le peuple**
Des prisonniers de Fleury-Mérogis, des membres de l'association Les Femmes solidaires de Villeneuve-Saint-Georges et des lycéens de Sarcelles écrivent une nouvelle Constitution. 19 h. 3,50 €. Suivi d'une rencontre avec Patrice Chagnard.

Mercredi 4

MC93 • EXPOSITION

★ **Incognito voyageurs**
Dans le cadre de la résidence artistique de Catherine Boskowitz. Jusqu'au 21 décembre. Entrée libre.

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • JEUX VIDÉO

★ **Grand clic** Dès 8 ans. 14 h 30. Gratuit sur réservation : 01 48 95 20 56.

PROMENADE JEAN-ROSTAND • LECTURE

★ **Bibliobus** 16 h-18 h. Gratuit.

MC93 • DANSE ET BOXE

★ **Juste Heddy**
Pour sortir des clichés des quartiers nord de Marseille, allez voir Heddy Salem dans le portrait de Mickaël Phelippeau. 19 h 30. Dès 15 ans. Jusqu'au 8 décembre. De 9 à 12 €. mc93.com

MC93 • THÉÂTRE

★ **Bajazet - En considérant « Le théâtre et la peste »**
Le metteur en scène allemand Frank Castorf revisite la célèbre pièce de Racine à la lumière du chapitre d'Antonin Artaud « Le théâtre et la peste » dans son essai *Le théâtre et son double*. 19 h. Jusqu'au 14 décembre. De 9 à 12 €. mc93.com

Jeudi 5

RUE RACINE • LECTURE

★ **Bibliobus** 17 h-18 h 30. Gratuit.

Samedi 7

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • TOUT-PETITS

★ **Petit-déjeuner du livre**
Un moment de lecture d'albums pour les moins de 3 ans et leurs parents. 10 h 15. Gratuit.

BOURSE DU TRAVAIL • ÉCRAN NOMADE

★ **Week-end de l'avent... première**
Le cristal magique à 14 h 30. *Notre Dame* à 19 h 30. 3 € et 3,50 €.

Dimanche 8

STADE HENRI-WALLON • RUGBY

★ **Dernière de l'année à domicile**
L'ACB 93 accueille Houilles, concurrent direct à la qualification pour les phases finales. 15 h.

CONSERVATOIRE • ÉCRAN NOMADE

★ **Week-end de l'avent... première**
Le voyage du prince à 14 h. Une belle équipe à 16 h. 3 € et 3,50 €.

Mardi 10

MC93 • ÉCRAN NOMADE

★ **Ciné-culte : Souverains d'en France**
D'André Téchiné. Décrypté par Mathieu Macherot, critique au *Monde*. 20 h 30. 3,50 €.

Mercredi 11

MC93 • THÉÂTRE

★ **Le pire n'est pas (toujours) certains**
19 h 30. Jusqu'au 21 décembre. De 9 à 12 €. mc93.com

L'ÉCRAN NOMADE remplace le Magic Cinéma le temps des travaux. Rendez-vous dans les trois lieux suivants :

Bourse du travail : les mercredi, vendredi et samedi.

Conservatoire Jean-Wiener les dimanche et lundi.

MC93 le mardi.
Tarifs : 4,50 € et 3 €.



★ Jusqu'au 3 décembre :
La belle époque • *Adults in the Room* • *La cordillère des songes* • *Le voyage dans la lune* (dès 5 ans, le 30/11 à 14h15).

★ Du 4 au 10 décembre :
J'accuse • *Martin Eden* • *Le voyage du prince* (dès 8 ans).

★ Du 11 au 17 décembre :
Les misérables • *Proxima* • *It Must be Heaven* • *Zébulon le dragon* (dès 3 ans).

Programme complet sur est-ensemble.fr

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • JEUNESSE

★ **Petit Tap**
Un atelier multimédia pour les 4-7 ans. 15 h. Gratuit sur réservation : 01 48 95 20 56.

Jeudi 12

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • LECTURE À VOIX HAUTE
★ **Familles, je vous (H)aime...**
19 h. Gratuit.

Samedi 14

LUDOTHÈQUE • EN FAMILLE
★ **Matinée jeux**
10 h-12 h. 1,50 €. Gratuit pour les adhérents. Forfait famille : 10 € à l'année.

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • LES CLÉS DU NET
★ **Travail et réseaux sociaux** 10 h 30. Gratuit.

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • MULTIMÉDIA
★ **Tournoi de jeux vidéo**
15 h. Gratuit.